

Státní tiskárna cenin, s. p.

Růžová 943/6, Nové Město, 110 00 Praha 1, Česká republika

Zastoupený: Ing. Ondřejem Hyršlem, pověřeným výkonem funkce generálního ředitele a výrobním ředitelem

(dále jen „zadavatel“)

VYSVĚTLENÍ ZADÁVACÍCH PODMÍNEK VI.

(dále jen „toto vysvětlení ZD“)

Zadavatel nadlimitní veřejné zakázky na dodávky s názvem „**Dodávky tabulek registračních značek**“ zadávané v otevřeném řízení ve smyslu zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon“) vysvětluje zadávací podmínky, jak je uvedeno níže.

Zadavatel obdržel dotazy dodavatele, které byly podané po lhůtě stanovené v § 98 odst. 3 zákona. Zadavatel není povinen vysvětlení poskytnout, pokud není žádost o vysvětlení podána včas. Zadavatel se **nad rámec své zákonné povinnosti** rozhodl na dotazy dodavatele odpovědět a podat následující vysvětlení zadávacích podmínek.

Dotaz č. 1

Poskytuje zadavateli důvod k vyúčtování kompenzace odmítnutí zhotovitele prodloužit smlouvu v reakci na písemné oznámení předložené zadavatelem v souladu s oddílem XV, bodem 13 návrhu smlouvy (jako součást přílohy 1 zadávací dokumentace)?

Odpověď na dotaz č. 1:

V uvedeném případě by zadavatel postupoval v souladu s čl. XV návrhu Smlouvy a v případě, že by postupem dodavatele (porušením smluvní povinnosti) došlo ke vzniku újmy, postupovalo by se při její náhradě dle čl. XVII návrhu Smlouvy, resp. dle zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů.

Prostý překlad do anglického jazyka:

In such case, the Contracting Authority would proceed in accordance with Article XV of the Draft Contract. If damage were to arise as a result of the contractor's conduct (i.e. a breach of contractual obligations), compensation for such damage would be governed by Article XVII of the Draft Contract or, as the case may be, by Act No. 89/2012 Coll., the Civil Code, as amended.

Dotaz č. 2

Pokud je odpověď na výše uvedenou otázku kladná, jak bude tato kompenzace vypočítána?

Odpověď na dotaz č. 2:

V případě vzniku újmy by se vždy při jejím vyčíslení vycházelo z konkrétních okolností a výše vzniklé újmy.

Prostý překlad do anglického jazyka:

In the event that damage occurs, its quantification would always depend on the specific circumstances of the case and the extent of the damage incurred.

Dotaz č. 3

Jaké sankce budou uloženy společnosti, která podá nabídku a poté odstoupí od podpisu smlouvy?

Odpověď na dotaz č. 3:

Dodavatel je oprávněn odstoupit ze zadávacího řízení v souladu s § 47 odst. 4 zákona, neboť zadavatel v zadávací dokumentaci nestanovil zadávací lhůtu ve smyslu ustanovení § 40 zákona.

V souladu s § 124 odst. 1 zákona po uplynutí lhůty zakazu uzavřít smlouvu podle § 246 zákona jsou zadavatel a vybraný dodavatel povinni bez zbytečného odkladu uzavřít smlouvu. Dle § 124 odst. 2 zákona vybraného dodavatele, který nesplnil povinnost podle odstavce 1, může zadavatel ze zadávacího řízení vyloučit.

Vznik újmy v takovém případě však nemůže zadavatel předjímat. Vznik újmy a její výše by vycházely z konkrétních okolností.

Prostý překlad do anglického jazyka:

The contractor is entitled to withdraw from the procurement procedure pursuant to Section 47(4) of the Act, as the Contracting Authority did not specify a tender period within the meaning of Section 40 in the tender documentation.

Pursuant to Section 124(1) of the Act, upon expiry of the standstill period under Section 246, the Contracting Authority and the selected contractor are required to conclude the contract without undue delay. Pursuant to Section 124(2), the Contracting Authority may exclude from the procurement procedure a selected contractor who has failed to comply with the obligation under paragraph 1.

However, the Contracting Authority cannot anticipate whether any damage will arise in that case. Any damage and its extent would depend on the specific circumstances of the case.

Vzhledem k tomu, že zadavatel stanovil v zadávací dokumentaci podání nabídky v českém jazyce, zodpovídá zadavatel dotazy primárně v českém jazyce. Zadavatel vzhledem k možné účasti zahraničních dodavatelů v této veřejné zakázce poskytuje také překlad všech odpovědí do anglického jazyka pořízený pomocí AI s kontrolou zadavatele. **V případě nesouladu mezi českou a anglickou verzí odpovědí má přednost jejich česká verze.**

Toto vysvětlení nemá charakter doplnění ani změny zadávacích podmínek, všechny zadávací podmínky zůstávají v platnosti. Lhůta pro podání nabídek byla zadavatelem prodloužena na základě Vysvětlení zadávacích podmínek V. ze dne 12. 3. 2026 a je stanovena do 20. 3. 2026 do 9:00 hodin.

Zpracoval/a: Mgr. Petra Nádvorníková
Uveřejněno prostřednictvím elektronického nástroje EZAK
V Praze, dne *dle elektronického podpisu*

Mgr. Petra Nádvorníková
vedoucí útvaru veřejných zakázek
za zadavatele Státní tiskárna cenin, s. p.